



Washington
Maryland
Virginia

Washington Hispanic



Adiós a Barbara Bush.
La nación rinde homenaje
a exprimera dama.
|| Pág.4A



Presidente de Cuba
Miguel Díaz-Canel
reemplaza a Raúl Castro.
|| Pág.8A

Viernes 20 de abril del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 570

Historia de amor tiene final feliz en hospital de Maryland

Dona riñón y salva a su mamá



Harrison Chicas tomó la decisión de donar riñón para su madre Gladis Chicas. La delicada intervención quirúrgica se realizó en el centro de trasplantes de un hospital de Maryland y ahora Gladis ha recuperado rápidamente sus funciones vitales.

FOTO: ALVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC

Done Vida crea conciencia en la donación de órganos en vida. Hay 100 mil personas en espera.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Ahora la familia Chicas, de origen salvadoreño, puede compartir su historia de vida y amor, después de un prolongado padecimiento por insuficiencia renal que sufría la madre Gladis Chicas, el cual iba deteriorando su cuerpo, y los médicos le daban pocas alternativas de vida.

En su casa de Maryland, ella recuerda que hace cinco años, cuando su médico dio los resultados de sus exámenes su diagnóstico no era tan grave. Fue hasta el 2017 cuando surgió la innegable necesidad de un trasplante. Necesitaba un riñón para seguir viviendo.

Fue su hijo Harrison Chicas, de 26 años, quien por el amor a su madre, comenzó a informarse sobre el proceso de donación en vida y aunque sabía que la compatibilidad jugaba un papel

muy importante, Harrison se jugó el todo por el todo. Finalmente, al hallársele cien por ciento compatible en un centro de trasplantes de Maryland no dudó en ningún momento en confirmar el trasplante para salvar la vida de su madre.

“Ese fue el regalo más grande que Dios me ha dado, y estoy muy feliz porque a partir de esa operación he vuelto a vivir con salud”, expresó.

Historias como las de Harrison y Gladis son modelos de esperanza en el Día Nacional de Azul y Verde, que se conmemora cada 13 de abril. “Fue un día en el cual nos vestimos con los colores de la esperanza para llevar un mensaje de solidaridad a los miles de pacientes que esperan un donante, y crear conciencia de la importancia y la necesidad de que más personas se registren para donar”, afirma Marisol Flamenco.

|| Pág. 5A

Gobernador veta plan

VA podría tener ciudad santuario

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Pese a tener una ligera mayoría, los republicanos de la Cámara de Delegados y del Senado de la Asamblea Legislativa de Virginia no lograron descarrilar el veto impuesto por el gobernador demócrata Ralph Northam a un proyecto de ley que prohibía establecer “ciudades santuario” para inmigrantes indocumentados en dicho estado. Sólo llegaron a los 51 votos contra 48, sin alcanzar

los 60 votos necesarios. De esa manera se descartó una iniciativa republicana que en el fondo tenía por objetivo bloquear la política que rige en ciudades del Norte de Virginia, la cual protege a esos inmigrantes de ser detenidos por agentes del ICE sin la orden de un juez.

El delegado Alfonso López, demócrata de Arlington consideró que la propuesta era “innecesaria y divisiva” y que iba a generar temor y desconfianza en la población inmigrante respecto a las agencias de la ley.

Investigan posibles causas

Hallan muerta a mujer en MD

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una mujer con aparentes golpes en su cuerpo fue encontrada muerta en un apartamento del condado de Montgomery el miércoles por la mañana, dijo la policía local. La familia de la mujer llamó al 911 poco después de las 11:00 a.m. pidiendo a las autoridades que verificaran el bienestar de la mujer en un hogar en la cuadra 3600 de Bel Pre Road.

Los oficiales respondie-

ron y encontraron adentro el cuerpo sin vida de la mujer, que fue llevado a la oficina del médico forense para una autopsia y determinar con más claridad las causas de su muerte.

Los que conocían a la mujer dijeron que ella era de Liberia y que tenía dos hijos con su novio. No han visto ni escuchado al novio desde que la encontraron muerta.

La policía no dio a conocer ninguna información sobre la posible causa de muerte o posibles sospechosos. Los detectives están investigando la muerte como sospechosa.

Por la reelección como alcaldesa de Washington, DC

Muriel abre campaña con hispanos



Muriel Bowser dialoga con Jorge Quevedo y Miguel Cipriani, dos de los numerosos empresarios y líderes hispanos que asistieron al lanzamiento de la campaña por la reelección de la alcaldesa de Washington, DC, el martes 17.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En un encuentro “cara a cara” con vecinos del Ward 4 del Distrito de Columbia y con líderes de la comunidad latina residentes en la capital de la nación, la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, anunció sus planes de campaña por la reelección en el cargo y les pidió votar por ella tanto en la primaria demócrata que se realizará dentro de dos meses, el martes 19 de junio, como en la elección general de noviembre.

La reunión se efectuó el

martes 17 en una residencia familiar de Jonquil Street, cerca de la 16 Street.

Muriel Bowser se mostró entusiasmada mientras era presentada a los vecinos. Luego se dirigió a la concurrencia y destacó las obras puestas en marcha por el municipio en la vecina escuela elemental Shepherd.

“Hemos transformado el área de juegos y vamos a aumentar su espacio comunitario”, dijo, y añadió que las inversiones en esa escuela “son un ejemplo de lo que estamos haciendo para transformar la educación pública en toda nuestra ciudad”.

|| Pág. 4A

Metro habilitará pago de tarifas a través del celular. || Pág.2A

Montgomery busca crear fondo para asistencia legal de inmigrantes. || Pág.3A

Hombre enfrenta cargos de maltrato animal. || Pág.6A

Narcos secuestran a otras dos personas en Ecuador. || Pág.8A

La FIFA acusa a Rusia de racismo por gritos ofensivos a 2 meses del inicio del Mundial. || Pág.9A

Nace organización AMUSE

Salvadoreñas se unen en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una nueva organización de inmigrantes nació el martes 17 en Washington DC, cuya peculiaridad está en que sus integrantes, en su totalidad, son del sexo femenino. Se trata de la Asociación de Mujeres Salvadoreñas en el Exterior (AMUSE), cuya inauguración se dio ese día en la embajada de El Salvador.

Sisis Alemán, presidenta de la institución sin fines

de lucro, dijo en su discurso que su anhelo es que “las mujeres tengan las mismas oportunidades que yo tuve, porque una mujer con la información adecuada puede lograr la independencia económica y social”.

La vicepresidenta, Rina Aranda, señaló que la entidad recién formada buscará acercarse a diferentes grupos femeninos y compartir su aprendizaje y experiencia, en especial hacia aquellos donde la mujer se encuentra aislada, “ya sea por temor u otras circunstancias específicas”.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Quistes renales.

AUTOGUÍA:
Focus 2019, debut global.

CASAGUÍA:
Nuevas tendencias de diseño.

LA AGENDA

● CALENDARIO COMUNITARIO

Clases de Ciudadanía en VA

CASA, una organización en favor de los inmigrantes en los Estados Unidos, tiene abierta las inscripciones para quienes quieran participar de las clases de ciudadanía que estarán impartiendo en español y en inglés. Las clases de los sábados, que van de las 9:00 de la mañana a 12:00 mediodía, son intensivas, en inglés y comienzan el 21 de abril. Las clases en español serán de lunes a viernes de 6:00 de la tarde a 7:30 de la noche. Ambas clases se registrarán en la sede de Woodbridge, en la 1455 Old Bridge Rd. Suite 203. Para mayor información pueden llamar al número 571-421-2211.

Horas de servicio comunitario

Estudiantes de la comunidad de Forestville, en el condado de Montgomery, tendrán la oportunidad de acumular horas de servicio comunitario si participan de una jornada de limpieza que se realizará cerca del Penn Mar Shopping Center, el 28 de abril a partir de las 8:00 de la mañana. Lo único que tienen que hacer es solicitar un formulario de servicio comunitario en sus escuelas y hacer que el coordinador de la limpieza lo firme en el lugar. Esta es una ocasión perfecta para que los jóvenes demuestren qué tanto se interesan por la comunidad donde viven. El punto de encuentro será en la parte de atrás del centro comercial.

Grupo de mentoría para jóvenes

Todos los jueves, del 12 de abril al 17 de mayo, el condado de Montgomery tendrá un grupo de mentoría dirigida para niñas y jóvenes en edades entre 10 a 17 años. El objetivo es alentar la ambición, potenciar su confianza y mantenerlas encaminadas al ayudarlas a establecer y lograr sus objetivos. Las participantes recibirán horas de servicio comunitario por cada sesión que participen, cena, excursiones y mucho más. Las reuniones se llevarán a cabo todos los jueves de 6:00 de la tarde a 7 de la noche. El espacio en el Centro Comunitario Mid County, en la 2004 Queensguard Rd., Silver Spring, es limitado, por lo que es necesario registrarse llamando al teléfono 240-777-6820.

Talleres sobre vivienda

Si está atrasado con su hipoteca o impuestos de la propiedad, ha sido demandado por su prestamista o enfrenta una posible estafa hipotecaria, ¿por qué no tomar medidas positivas para abordar estos problemas? Asista a una de las clínicas gratuitas de Prevención de Ejecución Hipotecaria que la Housing Counseling Services, una organización sin fines de lucro del área de Washington, tiene programadas a desarrollarse los miércoles y jueves del mes de abril, a las 12:00 mediodía en las oficinas de esta organización, ubicada en la 2410 de la 17th Street, NW, Suite 100 en la ciudad de Washington. Para obtener información, llame al 202-265-2255.

WMATA SE MODERNIZA PARA FACILITAR EL VIAJE DE LOS USUARIOS

Metro habilitará pago de tarifas a través del celular



La nueva tecnología en la que WMATA y la empresa encargada del sistema de cobros, se espera que esté lista para su uso a finales del año 2019, y modernizar un sistema de varias décadas de antigüedad. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los usuarios del Metro en el área metropolitana de Washington podrían estar pagando el viaje con un simple toque de sus teléfonos tan pronto como el otro año, según indicó la Autoridad de Tránsito del Área Metropolitana de Washington (WMATA).

En un esfuerzo por modernizarse y hacer más cómoda y sencilla la experiencia de viajar en transporte público por la capital de la nación, WMATA anunció que trabaja junto con los encargados del sistema de cobro de tarifas en una aplicación que permitirá el uso de teléfonos como una alternativa

al ya existente uso de la tarjeta SmarTrip.

“El pago de la tarifa con un teléfono móvil es el futuro del tránsito, dando a los clientes la posibilidad de simplemente tocar su teléfono e ir, todo sin parar en una máquina para recargar la SmarTrip o utilizando una tarjeta aparte”, dijo Paul Wiedefeld, gerente de WMATA. “No sólo será una experiencia mejor y más fácil, sino que su operación costará menos”.

La modernización del sistema de pago incluirá a los autobuses en la ciudad de Washington. Este paso que toma la administración del Metro fue como música para los oídos de algunos usuarios, quienes consideran que, la habilidad de ver el saldo disponible en el teléfono y la opción de recargar la

cuenta de SmarTrip de manera móvil, es una gran ventaja.

Hace dos años el Metro desarrolló un programa piloto en el que ciertas personas fueron escogidas para pagar. De acuerdo con funcionarios cercanos a la iniciativa, este nuevo plan se construye sobre la base del sistema de pago existente, y toma en consideración los errores que el programa piloto experimentó en el pasado.

El plan de WMATA es que el programa esté funcionando para finales del 2019. El pago de tarifas utilizando el teléfono es uno de los componentes de modernización dentro de los planes del Metro, que también incluye la renovación de las puertas de entrada a las plataformas y las cajas para añadir crédito a las tarjetas de SmarTrip.

■ EN BUSCA DE LEYES DE ARMAS MÁS ESTRUCTAS

Estudiantes del área de DC se vuelven a manifestar

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los estudiantes de las escuelas de la región metropolitana de Washington vuelven a manifestarse fuera de los salones de clases por segunda vez en los últimos dos meses, para exigir a los gobernantes la creación de leyes más estrictas con lo que respecta al uso de armas.

El viernes 20 se conmemora el 19 aniversario de la masacre en Columbine High School, de Colorado, que dejó 13 muertos, y este año que los

jóvenes de todo el país han demostrado que no quieren que ocurra una tragedia más en las escuelas, volverán a hacer sentir su presencia frente a uno de los edificios más importantes en la nación, la Casa Blanca. “Los estudiantes saldrán de clase y protestarán”, dijeron los organizadores en un comunicado. “Juntos, enviaremos un mensaje de que no toleraremos más inacción en este tema”.

De acuerdo con los organizadores, los estudiantes de D.C., Maryland y Virginia realizarán una vigilia afuera de la Casa Blanca, observando 19 minutos de silencio

para honrar a “todos los que murieron por la violencia armada en los 19 años” desde Columbine.

“Este evento busca reunir a estudiantes de toda la región en la búsqueda de legislación para poner fin a la epidemia de violencia armada que afecta a nuestro país”, dijeron los organizadores. Los estudiantes que participen se trasladarán después al Capitolio para protagonizar un mitin.

Al frente se encuentran los grupos National School Walkout DC, Students Demand Action DMV y Montgomery County Students for Gun Control.



AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PAQUETES A RUSIA 2018

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso, no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicastravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! | **SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Iniciativa será discutida en Montgomery en una audiencia pública el 1 de mayo

Buscan crear fondos para asistencia legal

Los fondos asignados para CAIR podrían ayudar entre 85 a 90 inmigrantes de bajos recursos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Condado de Montgomery considera la creación de un fondo especial para la asistencia legal de personas que enfrentan detenciones por casos de deportación que tienen pendientes, en un esfuerzo por demostrar el apoyo de los legisladores para con quienes forman parte de esta jurisdicción de Maryland.

El miércoles se introdujo una propuesta en la que el Concejo tomaría casi 374 mil dólares del presupuesto fiscal del 2018 para destinarlo al fondo de representación legal

para residentes de bajos recursos y que no han sido acusados previamente de ningún delito grave.

“Este es el intento de nuestro condado de garantizar que todos los residentes tengan la oportunidad de proteger sus derechos y asegurarnos que sean conscientes y puedan hacer valer todas las opciones que tienen bajo la ley”, dijo el presidente del Concejo, Hans Riemer. El legislador agregó que él y sus colegas se vieron motivados a crear este fondo ante el ambiente de inseguridad que están viviendo los inmigrantes a causa de las políticas que impulsa el gobierno federal desde que Donald Trump asumió la presidencia.

Han habido varios casos en el país, en el que personas que no han hecho más que permanecer en el país sin documentos, pero que contribuyen a la economía de sus comunidades al pagar impuestos y demás, son obligadas a dejar a sus familias atrás. Otras jurisdicciones vecinas, como la ciudad de Baltimore, el condado de Prince George’s y el mismo Distrito de Columbia, han tomado iniciativas similares en el pasado.

La iniciativa será evaluada durante una audiencia pública que se llevará a cabo el 1 de mayo próximo y, de ser aprobada, el fondo sería destinado a la Coalición por los Derechos de los Inmigrantes



Algunas jurisdicciones en los Estados Unidos han creado fondos similares para contrarrestar los efectos de una administración federal liderada por Donald Trump, que se ha mostrado insensible con la comunidad inmigrante.

FOTO: CORTESÍA.

del Área de la Capital (CAIR, en inglés), una organización que provee ayuda legal a las personas detenidas en el área metropolitana de Washington.

Este organismo utilizaría el fondo para la contratación de tres abogados y dos asistentes legales que trabajarían a tiempo completo. Claudia Cubas, directora de Litigación en CAIR, indicó que con la ayuda del fondo especial, al menos unas 85 a 90 personas podrían recibir asistencia legal.

Cifras de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración indican que la detención de personas indocumentadas sin antecedentes

criminales ha aumentado en un 146 por ciento desde que el gobierno lanzó una embestida contra los programas DACA, que protege a los jóvenes llegados en la infancia, y TPS, que cubre a los nacionales de países afectados por catástrofes y otras situaciones humanitarias. Los procedimientos de deportación son unos de los pocos tipos de procedimientos legales en los que las personas son detenidas de forma rutinaria y, a menudo, se les exige litigar su caso sin un abogado. Según el Instituto Vera, que analizó los datos del Proyecto de la Unidad Familiar para Inmigrantes de Nueva York, la representación legal aumentó las posibilidades

de que un no ciudadano recibiera un resultado judicial de inmigración exitoso en más del 1,000 por ciento. La representación legal en estos procedimientos también ha ayudado a reunir y preservar a las familias y permitió a los individuos retener autorizaciones de trabajo legal.

Nancy Navarro, vicepresidenta del Concejo, manifestó que la creación de este fondo es en realidad una manera de reforzar el compromiso que esta entidad demostró hace más de un año, cuando se creó el Fondo de Resiliencia, que distribuyó subsidios a más de 10 organizaciones que ayudan a los inmigrantes con situaciones legales.



Este es el segundo retiro del mercado más grande en los Estados Unidos desde el que se dio en 2010, que abarcó cerca de 550 millones de huevos de una granja en Iowa.

FOTO: ARCHIVO.

■ POR TEMOR A CONTAMINACIÓN CON SALMONELLA

Retiran del mercado más de 200 millones de huevos

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Más de 207 millones de huevos fueron retirados del mercado, después de que una granja en Carolina del Norte tomara precauciones ante una posible contaminación con salmonella, una bacteria que afecta a los humanos y que podría ser mortal si no se trata a tiempo.

La acción de Rose Acre Farm, en el condado Hyde, fue provocada al enterarse de que al menos 20 personas resultaron con síntomas de salmonelosis tras consumir huevos producidos en esta

granja.

Los huevos se distribuyeron a los consumidores en Colorado, Florida, Nueva Jersey, Nueva York, Carolina del Norte, Pensilvania, Carolina del Sur, Virginia y Virginia Occidental, y envuelven productos vendidos bajo las marcas Country Daybreak, Crystal Farms, Coburn Farms, Sunshine Farms, Glenview y Great Value. También se incluyeron huevos vendidos en las tiendas Walmart y Food Lion.

El retiro de los huevos del mercado, es el más grande en los Estados Unidos desde el que ocurrió en el año 2010, cuando una granja de Iowa retiró más de 550 millones de

huevos.

Antes de que la granja tomara acciones, un informe de la Administración de Alimentos y Fármacos de los Estados Unidos indicó que cuando inspectores visitaron la granja el 28 de marzo de este año, encontraron una infestación de roedores, insectos y estiércol que podían facilitar “la proliferación y diseminación de suciedad y patógenos en toda la instalación, que podrían causar la contaminación del equipo de procesamiento de huevos” y hasta el mismo producto.

El reporte después de la inspección incluyó la observación de docenas de roedores vivos y muertos, empleados

saltando los procesos de limpieza quitando el detergente antes de que empapara a los huevos, condensación en las maquinarias utilizadas para graduar a los huevos y detectar rajaduras, entre otras irregularidades.

Voceros de la compañía, cuyas oficinas principales están en Indiana, señalaron que el reporte fue creado sobre la base de una “observación cruda que muchas veces carecen de contexto”.

“Es injusto ser juzgado en la operación de la granja sin la perspectiva adecuada o la oportunidad de responder formalmente a una representación incompleta”, dijo la compañía.

La OPC

ES SU ABOGADO

DE SERVICIOS PÚBLICOS

Como su abogado de servicios públicos, la Oficina de Asesoría Legal Pública del Distrito de Columbia aboga por los consumidores de servicios de electricidad, gas natural y teléfonos de red fija de este distrito.

La OPC puede ayudarle con los siguientes inconvenientes e inquietudes:

- Desconexiones
- Quejas de servicio
- Terceros proveedores
- Controversias por facturas de servicios públicos
- Arreglos de pago
- Eficiencia energética
- Educación al consumidor
- Recursos de energía solar

Asesora legal pública
Sandra Mattavous-Fry

1133 15th Street, NW, Suite 500
Washington, DC 20005-3071

Office of the People's Counsel
ADVOCACY | EDUCATION | PROTECTION

P (202) 727-3071 | F (202) 727-1014 | TTY/TDD (202) 727-2876

E info@opc-dc.gov
www.opc-dc.gov

@DCOPC DCPeoplesCounsel

Martes Mayo 1, 2018, 8am - 1:30pm

FAIRMONT HOTEL, 2401 M Street, NW
Washington, DC

REGISTRATE YA

bit.ly/PwrUpDC18 | Espacio limitado-Fecha límite 20 de Abril

POWER UP DC

#PowerUPDC

DC HEALTH LINK

Get the facts. Get covered.

Celebrando la semana de los pequeños negocios

“ Impulse su negocio: Comience, crezca y prospere ”
Foro de Pequeñas Empresas y Organizaciones sin ánimo de lucro

- Seminarios
- Expositores/Proveedores/Prestamistas
- Oportunidades de nuevas conexiones con otros negocios
- Recursos para sus negocios
- Contratos y oportunidades de negocios
- Desayuno continental
- Almuerzo y mucho más

Para mas información, visite dchealthlink.com/powerupdc2018

PRESENTADO EN ASOCIACIÓN CON:

Washington Business Journal, Greater Washington Hispanic Chamber of Commerce, Restaurant Association Metropolitan Washington, DC Chamber of Commerce, and The National Association of Health Underwriters

ASOCIACIONES EMPRESARIALES PARTICIPANTES:

U.S. Women's Chamber of Commerce, U.S. Small Business Administration, DC Small Business Development Center Network Howard University, DC Department of Consumer & Regulatory Affairs' Small Business Resource Center Business and Professional Licensing Administration, Coalition for Nonprofit Housing and Economic Development, DC Department of Small and Local Business Development, Washington DC Economic Partnership, Congress Heights Community Training and Development Corporation, Downtown DC Business Improvement District, Latino Economic Development Corporation, DC Department of Insurance, Securities and Banking, Office of Partnerships and Grant Services, Office of the Deputy Mayor for Planning and Economic Development, Office of the Deputy Mayor for Greater Economic Opportunity, University of the District of Columbia School of Business and Public Administration Center for Urban Entrepreneurship

Viene de pág. 1

Por la reelección como alcaldesa de Washington, DC

Muriel Bowser lanza campaña con hispanos

Espera construir 10,000 viviendas asequibles para las familias de menores recursos en la ciudad durante los próximos cuatro años.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La alcaldesa Muriel Bowser renovó su compromiso de enfocarse en cómo la ciudad seguirá adelante, “y a construir sobre el progreso de Washington, para asegurarnos que más gente participe de esa prosperidad”.

“Hemos creado 30,000 nuevos puestos de trabajo, especialmente en áreas que habían sido golpeadas por el desempleo, y hemos expandido el sueldo mínimo para ayudarlos a que puedan vivir

en DC”, destacó, entre aplausos de los vecinos y empresarios y líderes hispanos que la escuchaban en la reunión del martes 17.

“Son los mejores tiempos que vive DC”, indicó, para añadir que actualmente la ciudad tiene 700,000 habitantes, “como no lo hemos tenido desde los años 70, y eso es bueno porque significa que hay familias que se están mudando acá, entre ellos muchos jóvenes y también personas de la tercera edad”.

Explicó que por ello su administración trabaja para que la población tenga una vivienda asequible y acceso a

todos los servicios que presta la ciudad.

“Nuestro compromiso es terminar con el desamparo y construir muchas viviendas asequibles, en un número sin precedentes. Y si hemos levantado 5,000 unidades de vivienda en los últimos tres años, creo que podemos duplicar esa cifra en los próximos cuatro años”, refirió Bowser.

“Por eso –concluyó–, quisiera que el próximo 19 de junio alcancemos una gran victoria y enviar un fuerte mensaje hacia las elecciones generales en noviembre”.

Al final, se produjo un



Vestida con elegante sencillez, la alcaldesa Muriel Bowser explica a los asistentes su plan de campaña por la reelección, de cara a las primarias demócratas del 19 de junio y, en caso de ganar, a la elección general de noviembre.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

intercambio de preguntas y respuestas, donde la alcaldesa amplió detalles acerca de sus planes de trabajo y conoció las principales preocupaciones de los vecinos y de la comunidad hispana.

Empresarios y líderes

Numerosos líderes de la comunidad hispana intercambiaron saludos y puntos de vista con la invitada.

Entre ellos se encontraban el doctor Elmer Huerta, residente de DC y director del Preventorio del Cáncer en el Hospital de Washington; Mario Cristaldo, director ejecutivo de Vida Senior Centers;

Rosa Carrillo, directora del programa de idiomas MCS; Patricia Corrales, presidenta de Fiesta DC; Mario Gamboa, creador y director del centro de alfabetización CENAES; Sherley Cruz, abogada y profesora de la American University; María Gómez, presidenta y CEO de Mary's Center,

También Lori Kaplan, presidenta y CEO del Centro Latinoamericano de la Juventud (LAYC); Antonio Tijerino, presidente y CEO de Hispanic Heritage Foundation; María Fernanda Borja, presidenta y CEO de Latino Student Fund; Silvana Quiroz, de Zoom Latino LLC; Victoria Calderón.

Asimismo, alternaron con ellos Rebecca Nelson, directora ejecutiva de U.S. at America Solidaria; Jorge Quevedo y Miguel Cipriani, de la compañía JQ-9, Inc.; Rossy Ruiz y los esposos José y Sandra Miranda, de Capital Transmission, Inc.; los esposos Rosibel y Manuel Arbaiza, de Golden Scissors; Johnny Yataco y Nelly Carrión, presidente y directora de Washington Hispanic Newspaper, respectivamente; y Faviane Chatain, destacada abogada de inmigración.

Al evento también concurrió Jackie Reyes, directora ejecutiva de MOLA.



Unidos hasta el fin: El expresidente George H.W. Bush toma de la mano a su esposa y expri-
mera dama Barbara Bush, durante una ceremonia celebrada el 8 de marzo de 2017 en Houston, Texas.
Barbara Bush falleció el martes 17 de abril, y su ilustre esposo también la mantuvo tomada de la mano
hasta el último instante.

FOTO: STEVE GONZALES-HOUSTON CHRONICLE / AP

Exprimera dama fallece a los 92 años

La nación da el último adiós a Barbara Bush

Sepelio será este sábado 21 en Houston, Texas. Banderas estadounidenses a media asta en todo el país.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Su sencillez, dedicación y vocación de servicio, fueron las virtudes más destacadas por familiares y amigos de la exprimera dama de Estados Unidos, Barbara Bush, fallecida la tarde del martes 17 en su casa de Houston, Texas.

Tenía 92 años y muchos la recuerdan porque siempre demostró estar alejada de los gestos de vanidad cuando se presentaba en público en cualquier ciudad del país, mostrando su cabello blanco y sus arrugas con la mayor naturalidad.

Ese estilo se hizo evidente hace 30 años, cuando su esposo George H. W. Bush, entonces vicepresidente, fue nominado como candidato republicano para suceder al presidente Ronald Reagan. “Soy lo que ven.

Yo no estoy buscando la presidencia, George Bush sí”, exclamó ante la multitud de delegados asistentes a la Convención Nacional Republicana de 1988.

Desde el pasado domingo 15, la exprimera dama había decidido no recibir atención médica adicional para sus problemas de salud y en su lugar enfocarse en cuidados paliativos en su domicilio, aseveró un portavoz de la familia.

El mismo vocero anunció que este sábado 21 se celebrará el funeral en la iglesia episcopal de St. Martin en Houston, a la que Barbara y su esposo asistían con regularidad.

La capilla ardiente se instalará el viernes 20 en el templo y será de acceso libre, al contrario de la misa del sábado, explicó la George Bush Presidential Library Foundation.

Desde el miércoles 18, las banderas estadounidenses fueron colocadas a media asta en edificios públicos y dependencias militares de toda la nación, por orden del presidente Donald Trump.

Gran número de personalidades confirmaron su asistencia a las ceremonias fúnebres, entre ellas el expresidente Barack Obama y su esposa Michelle así como la actual primera dama Melania Trump.

George H. W. Bush “le sostuvo la mano todo el día” a su esposa Barbara y permaneció a su lado hasta el momento final, “cuando ella abandonó la Tierra”.

También describió que él tenía “el corazón roto”.

Los Bush, que se casaron el 6 de enero de 1945, tuvieron el matrimonio más largo de cualquier otra pareja presidencial en la historia del país. Se habían conocido tres años antes, cuando Barbara –hija de un editor– tenía solo 16 años. En una entrevista, la señora Bush insistió en que nunca intentó influir en las políticas de su esposo.

“No me meto con la manera en que dirige el país”, declaró, “y él no se mete con la manera en que dirijo la casa”.

Dolor nacional

“Mi querida madre ha fallecido a los 92 años. Laura, Barbara, Jenna y yo estamos tristes, pero nuestras almas están en paz porque sabemos que la suya lo estaba”, expresó el expresidente George W. Bush en un comunicado.

“Barbara Bush –añadió–, fue una primera dama fabulosa y una mujer como ninguna otra, que llevó alivio, amor y alfabetización a millones de personas. Para nosotros, ella fue mucho más. Mamá nos mantuvo centrados y riendo hasta el final”.

■ El presidente Donald Trump declaró: “Será recordada por su intensa devoción al país y a la familia, a quienes sirvió indefectiblemente. Entre sus grandes acciones de la Sra. Bush estuvo la de reconocer la alfabetización como un valor fundamental de la familia”.

■ La primera dama Melania Trump: “Ella fue una mujer de gran fortaleza y siempre la recordaremos por sus más importantes roles de esposa, madre y primera dama de los Estados Unidos”.

■ El expresidente Barack Obama: “Barbara Bush vivió su vida como un testimonio de que el servicio público es una vocación noble e importante, como un ejemplo de humildad y decencia que refleja lo mejor del espíritu estadounidense”.

■ El expresidente Jimmy Carter: “Ella fue matriarca de una familia que instó al voluntariado como una forma para que todos los ciudadanos participen del progreso de nuestra nación”.

KITCHEN COMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶

WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1961⁵⁷

FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2008⁹⁴

SUNNY WOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2314⁷³

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/lavos de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

CASTLE
WHOLESALE

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

www.castlewholesalers.com

Done Vida crea conciencia en la donación de órganos

Hijo salva a su madre donándole un riñón

De las miles de personas inscritas, existen más de 116 mil personas en la lista de espera. La razón es que solo el 2% es compatible.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Ahora pueden volver a sonreír nuevamente y compartir todas las actividades que por la enfermedad de la insuficiencia renal, dejaron de hacer por mucho tiempo, gracias a la donación de un riñón que hizo Harrison Chicas a su madre Gladis Chicas.

Y aunque la compatibilidad juega un papel muy importante, Harrison Chicas se jugó el todo por el todo y al encontrarse cien por ciento compatible no dudó en ningún momento en aceptar el trasplante para salvar la vida de su madre.

Gladis Chicas recuerda el día en que el doctor le confirmó que tenía insuficiencia renal. Desde ahí comenzó su sufrimiento. El apoyo de su familia fue muy importante porque asegura que nunca la dejaron sola; al contrario, le demostraban todo su apoyo, hecho que la confortaba y la impulsaba a seguir adelante.

“Fue mi hijo Harrison quien tomó la decisión de donarme el riñón y para mí como madre fue muy impactante, porque uno siempre quiere lo mejor para los hijos, y aunque mi vida estaba en riesgo le decía: ‘yo ya viví, en cambio tú tienes toda una vida por delante; pero Harrison respondía: mami, tú eres muy especial, no te voy a dejar morir, si tú te mueres, morimos todos en vida’”, recuerda Gladis. Fue de esa manera que se tomó la decisión de realizar el trasplante de riñón. “Fuimos a hacernos los exámenes y los resultados nos demostraron que éramos compatibles en un cien por ciento. Ese fue el regalo más grande que Dios me ha dado, y estoy muy feliz porque a partir de esa operación he vuelto a vivir con salud”, expresa.

Por su parte, Harrison Chicas, nos explica que lo que más le impulsó a ser donador fue ver el deterioro de la salud de su madre. “Mi mamá supo de la enfermedad en el 2012, pero fue hasta marzo del año pasado cuando se comprobó que la enfermedad había avanzado y entonces



Harrison Chicas tomó la decisión de ser donante y le hicieron un trasplante de riñón para su madre Gladis Chicas.



Marisol Flamenco, Embajadora de Vida.

FOTO: ALVARO ORTIZ/WH

Mami, tú eres muy especial, no te voy a dejar morir”. Palabras de Harrison Chicas dirigidas a su madre

diálisis, tratamiento que no dio los resultados que se esperaban. Fue hasta octubre cuando decidieron ir al trasplante, pero en ese mismo mes se le presentó otra complicación, un fibroma que debía ser operado. Esa fue quizás fue una de las más difíciles decisiones para ellos –añade Harrison–, porque ya el cuerpo de su madre no estaba respondiendo. El doctor les advirtió antes de la cirugía que era muy posible que no despierte

o que se complice aún más. Sabían que si querían ir al trasplante esta operación era la única forma de alcanzarla. Estuvieron todos rezando en la sala de espera, pero la operación del fibroma salió bien.

Harrison explica que esperaron las seis semanas previstas y en di-

compartir esta historia, y queremos contarla para que la gente sepa que sí se puede donar vida”, afirma el joven.

De Azul y Verde

Como Embajadora de Vida, Marisol Flamenco nos comenta que historias como las de Harrison y Gladis son modelos de esperanza en el Día Nacional de Azul y Verde, que se conmemora cada 13 de abril. “Fue un día en el cual nos vestimos con los colores de la esperanza para llevar un mensaje de solidaridad a los miles de pacientes que esperan un donante, y también para crear conciencia de la importancia y la necesidad que existe de que más personas se registren para donar”.

Por su parte, Elizabeth Escobar, vocera de Done Vida comenta que cuando se habla de un proceso de donación, normalmente se habla de cuando una persona fallece. Pero el caso de Harrison y Gladis es una donación en vida, la que generalmente es con un riñón o con parte de un hígado.

Done Vida se encarga de hablar con la familia y darle toda la información que necesitan. “Tenemos especialistas que trabajan con las familias que están pasado el peor momento de sus vidas, pero quieren dar fe y luz a otra persona y aunque cada caso es diferente lo que los une en el momento de la donación”.

Donante.org

website donde encontrar información.

ciembre del 2017 les comunicaron que todos los exámenes confirmaron que eran compatibles y pudo hacerse la donación.

“Han pasado tres meses y creemos que hemos pasado todas las emociones que conlleva esta situación. En un principio nos impactó la enfermedad, pero después reaccionamos, buscamos como ayudarla, nos informamos y educamos, hasta tomar la decisión. Ahora puedo

Dijo que también pueden autorizar a ser donantes de órganos cuando se inscriban para su licencia en el MVA en Maryland o en el DMV en Virginia. “Sépan que si dan un ‘sí’, no crean que les van a llamar en ese momento. No, es todo un proceso que lleva esperanza a otros. Y es importante que se conozca que en el área metropolitana hay muchas personas en espera y que muchos de ellos son latinos”, finaliza.

¿LESIONES GRAVES?

CUANDO LA VIDA ESTÁ EN SU PEOR MOMENTO, ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE



(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE

ABOGADO DE ACCIDENTES

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

La víctima y la novia del sospechoso se conocieron por Internet

Ataque de celos se vuelve mortal

Anuncian cargos criminales en asesinato de joven de Prince George's.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Por más de seis meses la familia de Marty McMillan Jr. clamaban desesperadamente por saber de él. El joven salió de su casa para conocer personalmente a una mujer con la que hablaba online y por teléfono, pero jamás regresó. Cerca de un año después de ese encuentro la familia conoció que McMillan Jr. supuestamente murió a manos del novio de esa mujer. El miércoles las autoridades procesaron a John McRae, de 40 años, acusado del asesinato en segundo grado de McMillan Jr., y lo mantienen bajo arresto sin derecho a fianza. Según documentos que reposan en la corte, McMillan, de 22 años, utilizó un sitio de Internet llamado Plenty of Fish para conocer personas. Fue allí donde entró en contacto con una mujer con el nombre de perfil "Luv33". Los dos acordaron conocerse y, tras un intercambio de llamadas y mensajes de tex-



En abril del año pasado, Marty McMillan Jr. buscaba conectar con alguien por las redes, pero nunca se imaginó que ese encuentro al final le costaría la vida.

FOTO: CORTESÍA.

to, decidieron que se verían en el apartamento que la mujer compartía con McRae y otra mujer que también era pareja del hombre. El testimonio de la mujer, recogido en el documento de la corte indica que el día 23 de abril apenas empezaba cuando McMillan Jr. y la mu-

jer fueron sorprendidos por un McRae que llegó del trabajo más temprano de lo que acostumbraba. McRae sospechó que había un hombre en la casa, y McMillan corrió a esconderse en el armario del apartamento ubicado en la cuadra 2600 de la Martin Luther King Jr. Ave-

nue, en el sureste de Washington. El hombre agarró un arma y la mujer que estaba con McMillan, identificada en los documentos como W-3, salió huyendo del cuarto. Momentos después se escucharon las detonaciones. De acuerdo con las investigaciones de las autoridades, McRae ordenó a la otra mujer con la que vivía, limpiar el armario y después movieron el cuerpo de McMillan Jr. a un lugar en el condado de Prince George's, en donde no sería encontrado sino hasta octubre del 2017. Los investigadores realizaron una búsqueda en el apartamento de McRae, que dio con armas de fuego y drogas. Una investigación más meticulosa encontró sangre en el armario, así como orificios de bala que coinciden con las balas que acabaron con la vida del joven de 22 años. El 10 de mayo próximo, el sospechoso enfrentará a la justicia por este caso. Las autoridades aún no han establecido cargos contra las mujeres envueltas en el crimen.

PATRULLA METROPOLITANA

Guardan a cabecilla de la MS-13

Al supuesto jefe delictivo de la famosa pandilla callejera MS-13 en la costa Este le negaron la fianza el jueves en su primera comparecencia ante el tribunal en Long Island, donde los fiscales lo acusan de participar en una ola de violencia. Miguel Ángel Corea Díaz había sido encarcelado en Maryland en febrero por un caso separado de drogas. Cuando los cargos contra Corea Díaz y otros 16 acusados con presuntos vínculos con MS-13 se anunciaron a principios de este año, los funcionarios de la DEA lo describieron como el "hombre de la costa este que reportaría a la jerarquía MS-13 en El Salvador". Una acusación formal alega que Corea Díaz, de 35 años, ordenó palizas y asesinatos y dirigió las operaciones de narcotráfico de la pandilla en Nueva York, Nueva Jersey, Maryland, Texas y en otros lugares, mientras usaba el nombre de la calle "Reaper". En 2017, Corea Díaz ordenó a dos de los otros acusados matar a un rival en Elizabeth, Nueva Jersey. Hay evidencia de que los acusados discutieron dónde deshacerse del cuerpo de la víctima y qué tan profundo para cavar el hoyo antes de que la policía los frustró, dijeron fiscales del condado de Nassau.



Miguel Ángel Corea Díaz.
FOTO: CORTESÍA

Lleva pistola a la escuela

Un niño de 8 años llevó un arma cargada a su escuela primaria en el condado de St. Mary's, Maryland, dijo la policía. Un oficial de la escuela Park Hall Elementary School encontró una pistola semiautomática en la mochila del niño después de que otro estudiante alertara a un miembro del personal sobre el arma, dijo la Oficina del Sheriff del condado de St. Mary's. El niño encontró el arma en su casa, que está en una comunidad de viviendas militares fuera de la base, dijo la oficina del alguacil. Sus dos padres son miembros activos del servicio. Los agentes arrestaron al niño y lo acusaron por ser un menor en edad en posesión de una pistola, llevar un arma peligrosa a la propiedad de la escuela y perturbar las operaciones de la escuela. El Servicio de Investigaciones Criminales Navales está investigando cómo el estudiante tuvo acceso al arma.



Por tener a 33 perros chihuahua en el calor y sin comida

Hombre enfrenta cargos de maltrato animal

Autoridades del Condado de Montgomery pusieron a los perros en un refugio y ya fueron adoptados.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de Maryland enfrentará la justicia por un caso de maltrato animal, después de que las autoridades encontraran 33 perros chihuahuas encerrados su camioneta, a altas temperaturas, mientras el dueño se encontraba de fiesta con unos amigos en septiembre del año pasado. Javier Peralta, de 41 años, tendrá la difícil tarea de probar, en julio, que los animales en su automóvil no fueron descuidados, ya que lo que vieron los funcionarios de protección animal en el estacionamiento de un complejo

de apartamentos en Aspen Hill, Maryland, fueron desgarradoras. Dentro de la camioneta había 33 chihuahuas en una camioneta llena de basura, sin agua, alimento ni aire acondicionado. Los oficiales indicaron que tres perras estaban embarazadas y habían cachorros inconscientes por el calor, que necesitaron atención médica de emergencia. El día del incidente los oficiales indican que la temperatura máxima ese día estaba rondando los 80 grados Fahrenheit, y cuando llegaron al automóvil, 72. Después de examinar a los animales se encontraron con que algunos tenían plástico y metal en sus estómagos, ya que comían lo que encontraban al no tener



Javier Peralta, de 41 años, deberá responder a las acusaciones durante un juicio que se llevará a cabo en julio de este año. La denuncia se registró en septiembre del año pasado en Aspen Hill, Maryland.

FOTO: CORTESÍA

más alimentos. Uno de los perros estaba tan mal que tuvo que ser sacrificado. Peralta se identificó como el dueño de los animales. Al principio dijo que eran 20, pero cuando los oficiales terminaron de contarlos se dieron cuenta de que se trataba de 33. De acuerdo con Peralta, obtuvo los perros cuando estaba convaleciente a causa de una caída de unas escaleras. Los animales lo ayudaron a seguir adelante, por lo que los considera como animales de

servicio. Argumentó que los perros estaban en su carro en ese momento porque fue desalojado de su apartamento y estaba en proceso de mudarse a otro lugar, pero que antes pasó un rato donde sus amigos, no sin antes dejarles comida y agua a los animales. Pero eso no fue lo que las autoridades vieron. Los perros fueron llevados al Centro de Adopción y Servicios Animales del Condado de Montgomery. Varios de ellos fueron rescatados y viven con otros dueños.

■ ERA SOSPECHOSO DE DESAPARICIÓN

Criminal se mata en cárcel de Maryland

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre que cumplía una condena por el abuso sexual de una menor que estaba bajo su cuidado, se suicidó en su celda horas después de conocer que fue nombrado como una persona de interés en la desaparición de la madre de la menor en el año 2000. Fernando Asturizaga, de 51 años, fue encontrado colgando dentro de una celda de la Institución Corrección Occidental, en Cumberland, Maryland, el hombre cumplía una condena de 170 años por abusar de la hija de Alison Thresher, quien desapareció en el año 2000. Gerard Shields, del Departamento de Seguridad Pública y Servicios Correccionales, dijo que los investigadores estaban revisando las circunstancias que rodearon la muerte de Asturizaga, pero

descartaron la posibilidad de que se tratara de un homicidio. Hasta el cierre de esta nota se desconocía si el prisionero sabía o no del desarrollo en su caso. El 12 de abril el jefe de la policía del condado de Montgomery, Thomas Manger, señaló que Asturizaga era una persona de interés en la desaparición de Thresher, quien vivía en Rockville, Maryland. Fernando Asturizaga era un maestro y en varias ocasiones tuvo a la hija de Alison Thresher como estudiante. También trabajó como niño para los hijos de Thresher. Antes de su misteriosa desaparición, Thresher, quien trabajaba para el Washington Post, empezó a sospechar de que el hombre estaba abusando de su hija. Desde el arresto y condena de Asturizaga por abusador, el hombre se negó a dar detalles sobre la desaparición y asesinato de la mujer. Hasta ese momento no se sabe donde podría estar.



COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu

Técnico de Lab Dental



Artes Culinarias



¡Alcanza tus sueños en 'Columbia College'!

Cosmetología



Masaje Terapéutico



- ESL (Programas de Inglés como segunda Lengua)
- Administración de Negocios
- Inglés Técnico y de Negocios

- Programas de Inglés en línea
- Técnico de Sistemas
- Asistente de Enfermería

- FAFSA
Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.
- GI Bill (Beneficios Educativos Para veteranos)

- Tenemos programas para Estudiantes Internacionales (F-1/M-1) y Programas de intercambio (J-1)
- Estamos autorizados bajo la Ley Federal para aceptar estudiantes extranjeros.

En Español : Kris Lee

(703) 206 - 0508

| krisl@ccdc.edu

Tysons Main Campus
8620 Westwood Center Drive
Vienna, Virginia 22182
(703) 206 - 0508

Centreville Extension
5940 Centreville Crest Lane
Centreville, Virginia 20121
(703) 266 - 0508

Silver Spring Extension
12125 Veirs Mill Road
Silver Spring, Maryland 20906
(301) 929 - 0565

SE BUSCA DISTRIBUIDORES DE PERIODICOS

ZONAS:

VA : FAIRFAX, ARLINGTON, ALEXANDRIA, FALLS CHURCH, ANNANDALE, WOODBRIDGE

MD : SILVER SPRING, ROCKVILLE, HYATTSVILLE, WHEATON, UPPER MARLBORO, LARGO, CAPITOL HEIGHTS

Y WASHINGTON DC

MOVILIDAD PROPIA Y EXPERIENCIA

Escribir a jv@washingtonghisp.com



CON NUEVAS TENDENCIAS DE DISEÑO

Presentan en DC la casa moderna flexible, fácil de reconfigurar

La gran novedad es que si quieres renovar o reconfigurar tu casa, es vital que pienses a largo plazo y seas flexible en el diseño.

KATHERINE ROTH
AP

La mayoría de las viviendas son diseñadas para grupos familiares. Pero el grueso de los hogares ya no responde a esa categoría.

Es por ello que se están imponiendo diseños flexibles, con paredes motorizadas corredizas, alta tecnología, muebles polifuncionales y que ahorran espacio, según la nueva muestra, "Making Room: Housing for a Changing America" (Haciendo espacio: Viviendas para un EEUU que cambia) en el National Building Museum de Washington.

La curadora del museo, Chrysanthé Broikos, dice



que apenas el 20% de los hogares estadounidenses son grupos familiares tradicionales, compuestos por una pareja y sus hijos, y que hay que adaptarse a los cambios demográficos.

"Nos enfocamos en lo que hacen en el 80% restante de los hogares", expresó Broikos.

La muestra incluye una

"Open House" (Casa abierta) diseñada por el arquitecto italiano Pierluigi Colombo, cofundador de la firma Clei, que muestra cómo un espacio flexible se puede adaptar para acomodar tres tipos distintos de ocupantes. Inicialmente son cuatro personas (dos solteros/as y una pareja), pero después es ocupada por varias generaciones de una familia.



Un modelo de esta casa está siendo exhibido en el National Building Museum de Washington. FOTO: RESOURCE FURNITURE VIA AP.

A fines de mayo, la vivienda será reconfigurada nuevamente, para adaptarla a una familia de jubilados, con un departamento para alquilar.

La muestra fue inaugurada el 18 de noviembre y durará hasta el 16 de septiembre.

La "Casa abierta" tiene solo 93 metros cuadrados (1000 pies cuadrados), parece mucho más grande y es fácil reconfigurarla porque las camas son plegables y se transforman en paredes, sofás o mesas. Cuenta asimismo con paredes corredizas de Hufcor, una firma de Wisconsin.

"Una sala no debe ser como una foto en el tiempo. Debe ser adaptable", afirmó Lisa Clecker, directora de marketing de Resource Furniture, cuyos muebles polifuncionales son exhibidos en

la muestra.

"La casa debe ser fluida y, más que nunca, la distribución de ambientes, las paredes y los muebles deben adaptarse a esos cambios".

Lo notable de las casas de la muestra es que pueden acomodar varias configuraciones sin tener que mover baños ni la cocina.

"Las cocinas han sido diseñadas cuidadosamente para que funcionen con los niños, los millennials, la gente mayor y alguien en silla de ruedas", dijo Blecker.

Las cocinas tienen mostradores a los que se les puede ajustar la altura, accesibles a personas invalidas. Los estantes de los gabinetes se suben y bajan, de modo que los inválidos y las personas de baja estatura pueden alcanzar

cualquier estante sin problemas.

Los baños son accesibles para las personas con sillas de ruedas y tienen lavamanos separados del tocador.

"Siempre harán falta las casas y departamentos diseñados para acomodar una familia", manifestó Sarah Watson, subdirectora del consejo de Viviendas y Planificación, que ayudó a organizar la muestra. "Pero hoy por hoy, la mayoría de los hogares están compuestos por gente que vive sola, varias generaciones de una familia y adultos que comparten vivienda. Nuestra población, por otro lado, envejece rápidamente y serán necesarias nuevas opciones para gente mayor con menos capacidades físicas y cognitivas".

VENTA SU CASA POR SOLO 4% de COMISIÓN

ITIN
SHORT SALES
FORECLOSURES
PROPIEDADES PARA INVERSIÓN

NESTOR CORTESI
FAIRFAX REALTY OF TYSONS
CRS - Certified Residential Specialist
Agente #1 en Fairfax Realty of Tysons - NVAR Top Producer 2017

8230 Boone Blvd. Suite 330, Vienna, VA 22182
703-855-1963
Virginia - DC - Maryland

COMPRE SU CASA 1 AÑO DE GARANTÍA GRATIS

www.compreovenda.com

Compre su casa con 0% de inicial!

Tengo varios programas de ayuda para compradores

- 100 % Financiamiento (Cero de inicial)
- 2.5% VHDA Grant (Dinero de ayuda)
- Préstamos con número ITIN, permiso de trabajo

Te consigo ayuda para los gastos de cierre!
For all your Real Estate needs

Quiere vender?... Yo me aseguraré que usted obtenga su mejor ganancia por la venta de su casa.

Lláame para un estudio de mercado y para pre calificarte completamente GRATIS!

Fredy Rodriguez
Realtor
(703) 505-8623
Licensed in VA

Te ofrezco mi experiencia, honestidad y confianza.

United Real Estate
10780 Parkridge Blvd., # 80, Reston VA 20191

Www.FredySellsHomes.com • www.CasasDeCalidad.us

Marco Angobaldo
www.1house1home.com
(202) 487-1037

8609 Westwood Center Drive, Suite 202, Vienna, VA 22182

RE/MAX ONE SOLUTIONS (703) 992-0254

Hyattsville
Casa lista para mudarse, yarda grande y con basement. para informes llame al
(240) - 554-5119

Falls Church/Annandale
Vendo casa de esquina con 4 cuartos y 2 baños, basement remodelado. Visitenos llamando al
(571) 308-3654

Silver Spring
Casa grande y a buen precio, damos costos de cierre. Para informes comuniquese con el
(240) - 554-5119

Washington DC
Se vende Townhouse de 3 niveles, cerca a la Georgia AV. Informes al
(202) - 487-1037

HOME INSPECTOR

ALBERTO GUERRA, CPI
InterNACHI®
Inspector Certificado de casa en Maryland, Virginia, DC.

INSPECCIONES DE CASAS EN ESPAÑOL

¿ESTA COMPRANDO CASA? CONTRATE UN INSPECTOR PARA SABER LAS CONDICIONES DE LA PROPIEDAD

Llame al 240-421-1580 ó aguerra8@aol.com
para hacer la cita de su inspección.

Permítanos ayudarle a encontrar el Préstamo Hipotecario indicado para Usted

Podemos ayudarlo:

1. Programas de ayuda para la cuota inicial y gastos de cierre.
2. Calificarlo mostrando solo estados de cuenta bancarios.
3. Obteniendo el 100% de financiamiento.
4. Le conseguimos un préstamo con puntaje de crédito desde 580.
5. Lo ayudamos a arreglar su crédito.
6. Refinanciamientos, baje su mensualidad o si quiere sacar dinero.
7. Préstamos con número de Tax ID.
8. Short sale, Foreclosure, Bancarrota después de 1 año.
9. Programas de renovación de casas.

No se auto descalifique!

Llámenos para una consulta gratis al
(301) 246 0323
Anders Mortgage group,
Donde hacemos sus sueños realidad!

Marta Granados, GRI
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.
Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.

LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.

Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

ibero
américa



PERÚ
Más exigencias
a Venezuela

Dieciséis países americanos pidieron al gobierno de Venezuela que realice elecciones libres, sin presos políticos, y adelantaron que no reconocerán los resultados si los comicios de mayo no cumplen esas condiciones. El pronunciamiento se realizó el sábado 14, en la jornada final de la VIII Cumbre de las Américas y en una declaración en la que afirman que en Venezuela existe una “persistente situación de quiebre del orden constitucional” y que su crisis política, económica, social y humanitaria se está agravando.

EL SALVADOR
Asesinan a
una periodista

Un grupo de personas no identificadas secuestró y asesinó a la reportera Karla Lisseth Turcios del matutino La Prensa Gráfica, informó el domingo 15 la policía salvadoreña. La periodista de 33 años desapareció el sábado al mediodía y su cuerpo sin vida fue localizado horas más tarde en una carretera del municipio Santa Rosa Guachipilín, a 133 kilómetros al noroeste de la capital. “Tenía dos bolsas plásticas alrededor de la cabeza. No se revelan lesiones de arma

de fuego sino solo signos de estrangulamiento”, detalló el director de la Policía Nacional Civil, comisionado Howard Cotto.

GUATEMALA
Caso Belice
a La Haya

Los guatemaltecos aprobaron en referéndum el domingo 15 llevar la disputa fronteriza que mantienen con Belice desde hace más de 200 años ante la Corte Internacional de Justicia de la Haya, en Holanda. Los resultados mostraron una abrumadora victoria del sí (95,89% frente al 4,11%) para llevar los problemas fronterizos con la vecina Belice ante la justicia. Según datos oficiales, más de 1,6 millones de guatemaltecos acudieron a votar.

MÉXICO
Aeropuerto en
la campaña

El multimillonario mexicano Carlos Slim dijo el lunes que “me preocuparía y me daría miedo” si el candidato presidencial izquierdista Andrés Manuel López Obrador cancela la construcción del nuevo aeropuerto de la Ciudad de México en caso de ganar los comicios. López Obrador, ha dicho que el nuevo aeropuerto es demasiado costoso y prometió cancelarlo si gana los comicios del 1 de julio.

Histórico cambio en el gobierno comunista de la isla

Nuevo presidente de Cuba
es Miguel Díaz-Canel

Un ingeniero reemplaza a Raúl Castro, quien gobernó durante diez años después de suceder a su hermano Fidel.

ANDREA RODRÍGUEZ Y
MICHAEL WEISSENSTEIN
LA HABANA, CUBA / AP

En una sesión memorable, los diputados eligieron el jueves 19 como presidente de Cuba al ingeniero Miguel Díaz-Canel para reemplazar a Raúl Castro al frente del gobierno de Cuba.

Al lado de Díaz-Canel, el presidente saliente se puso de pie para aplaudir a su sucesor en Cuba, que por primera vez no tendrá en su máximo cargo a una persona que no se apellide Castro.

Díaz-Canel, de 57 años de edad, fue elegido por 603 de los 604 parlamentarios presentes que comenzaron sus sesiones el miércoles 18 con el objetivo de constituir un nuevo Consejo de Estado, el máximo órgano de gobierno.

Inicio un mandato al servicio de una nación que nos enorgullece”.
MIGUEL DÍAZ-CANEL en su primer discurso tras ser elegido presidente de Cuba, el jueves 19.

“Agradezco a todos la confianza que nos ha sido depositada”, afirmó Díaz-Canel desde el estrado de la Asamblea Nacional al inicio de su primer discurso como nuevo mandatario de la isla.

Luego de la oficialización del mandato, tanto Díaz-Canel como Castro subieron al podio presidencial. Ambos de traje oscuro saludaron a la bandera.

Una de sus primeras pe-



Miguel Díaz-Canel (a la derecha), de 57 años, recibe el saludo del presidente cubano Raúl Castro, a quien sucede tras ser nominado sin otro contendor por la Asamblea Nacional en La Habana, Cuba.
FOTO: RAMÓN ESPINOSA / AP

ticiones fue pedir a la Asamblea posponer la entrega de los nombres del futuro gabinete, aunque sí solicitó aprobar al histórico líder sindical Salvador Valdés como vicepresidente del Consejo de Ministros.

Díaz-Canel señaló que inicia “un nuevo mandato al servicio de una nación que nos enorgullece”.

Hizo, también, un gesto a la generación de los líderes revolucionarios.

“Dedicamos el primer pensamiento a la generación histórica”, dijo. “Cuba espera que seamos como ellos”, añadió.

Cambio de posta
El nuevo presidente susti-

tuye a Raúl Castro, quien dejó el puesto tras dos mandatos de cinco años. Su hermano Fidel ocupó el cargo de primer ministro y presidente de la isla desde 1959 hasta que cayó enfermo en 2006.

Esta será la primera vez en más de cinco décadas que la máxima dirigencia no estará liderada por una persona de apellido Castro, luego de que en 1959 triunfara la revolución de los hermanos Fidel y Raúl.

Primero, los más de 600 parlamentarios reunidos desde la mañana del miércoles 18 votaron por la candidatura presentada, antes de ser oficializada el jueves.

La elección de Díaz-Canel no fue una sorpresa, toda vez que éste se desempeñó como

primer vicepresidente desde 2013 y aunque mantuvo un perfil bajo y de ortodoxia siempre se le presentó como el favorito para suceder a los antiguos líderes.

“No me sorprendió para nada. Sabía que iba a salir Díaz-Canel. Creo que está bien y va a trabajar por nuestro país”, dijo Melissa Mederos, una estudiante de 21 años de lengua inglesa que además se desempeña como maestra.

“A mí me gusta la continuidad de las ideas del presidente Fidel Castro, por todo lo que hizo por el pueblo”, agregó Mederos, para quien también se necesita la renovación. “El cubano necesita ver una mejora económica”, puntualizó.

Tras asesinar a dos periodistas y un conductor

Narcos secuestran a otras
dos personas en Ecuador

GONZALO SOLANO
QUITO, ECUADOR / AP

Disidentes de las FARC implicados en el narcotráfico secuestraron a un hombre y una mujer ecuatorianos que ya han sido identificados, informó el martes 17 el ministro del Interior César Navas.

El gobierno recibió la noche del lunes 16 una comunicación directa de los secuestradores liderados por el ecuatoriano Patricio Arizala Vernaza, alias “Guacho”, quienes pidieron que se cumplan algunas exigencias que Navas no precisó. Anteriormente, los disidentes de las FARC habían pedido la liberación de tres integrantes de ese grupo rebelde y que Ecuador rompiera un convenio antinarcóticos con Colombia.

El presidente Lenín Moreno convocó a una reunión de urgencia del Consejo de Seguridad Pública y del Estado para analizar el secuestro de los ecuatorianos identificados como Oscar Villacís y Kathy Velasco.

Ambos son oriundos de la provincia de Santo Domingo de los Tsáchilas, donde sus familiares están bajo protección de agentes de la policía.

Navas afirmó que no habrá que sorprenderse si de inmediato se atenta contra la vida



Las cancilleres de Ecuador y Colombia, junto con los ministros de Defensa, acuden a una reunión en Palacio de Gobierno, en Quito, el lunes 16.
FOTO: DOLORES OCHOA / AP

de los nuevos cautivos, ante lo cual dijo que Ecuador reaccionará “como un puño para parar la amenaza del narcotráfico”, e hizo un llamado a Colombia a cumplir con los compromisos para actuar coordinadamente en operaciones militares y policiales.

El lunes, ocho ministros de ambos países, se reunieron en la capital ecuatoriana para diseñar estrategias y acciones conjuntas para enfrentar a esos grupos.

En un video

En rueda de prensa Navas mostró una videogración en la que se ve a un hombre y una mujer en la que el primero dice: “Señor presidente, quisiera que nos ayude, nos dé una mano, que no nos pase lo que les pasó a los periodistas,

tenemos hijos, tenemos familia... no tenemos nada que ver con esta guerra”.

Navas aseveró que los delincuentes exigen la puesta en libertad de delincuentes, pero pareció insinuar que el gobierno no accederá.

“Son nuestros enemigos, estos son los cobardes sanguinarios y agresivos que lo único que buscan es robarnos la paz y la tranquilidad de nuestra nación”, sostuvo.

El funcionario aludió a los crímenes cometidos la semana pasada por ese grupo de disidentes, que asesinaron a balazos a los tres integrantes de un equipo periodístico del diario “El Comercio”.

Unas semanas antes, mediante un atentado con explosivos, el mismo grupo había matado a cuatro militares.

■ OTROS DIEZ MUERTOS ENTRE ATACANTES EN MÉXICO

Emboscan y matan a 6 policías

CIUDAD DE MÉXICO
AP

Seis policías y 10 sospechosos murieron en dos tiroteos en el estado de Guerrero, en el sur de México, reportaron las autoridades el miércoles 18.

El portavoz de seguridad del estado, Roberto Álvarez, dio a conocer que el primer tiroteo ocurrió el martes por la noche cuando una caravana de la policía estatal fue ata-

cada en Coacuyul, un pueblo cerca del balneario de Zihuatanejo, en el Pacífico.

El funcionario indicó que un agente fue herido y la policía respondió al fuego, matando a 10 sospechosos con rifles de asalto durante el enfrentamiento que duró 30 minutos.

En lo que Álvarez dice pudo haber sido la represalia por el primer incidente, otros atacantes emboscaron después a una caravana de policías estatales que estaba a unos 30 kilómetros (20 millas) al norte

de Zihuatanejo y mataron a seis agentes.

Los policías habían visitado a nueve familias de la aldea de Las Mesillas que están consideradas en peligro debido a la violencia del narcotráfico en el área.

La policía ha recibido la orden de realizar visitas periódicas a las familias, de 54 personas en total. Álvarez dijo que las familias “han sido presionadas por grupos delictivos, los han secuestrado e intentado reclutarlos a la fuerza”.

www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Sara Corral
César Soriano
Designer

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Comercial/Residencial/Industrial

Los miembros de Sindicato Local de MDPT reciben salarios líderes en la industria y un paquete de beneficios pagados por el empleador que incluye.

Plomeros
trabajen con mejores sueldos
ademas obtengan
cobertura completa de salud familiar
planes de jubilación capacitación
gratuita y mucho más.

Llama hoy para obtener más información!

Comunicarse con:
Mario Reyes al (301) 606- 7666
Mande su resume de trabajo al mreyes@uanet.org

Plumbers & Gasfitters Local 5
Washington, DC

Plumbers & Steamfitters
Local 486
Baltimore, MD

Plumbers & Steamfitters
Local 489 Cumberland, MD

Steamfitters Local 602
Washington, DC

Sprinkler fitters Local 669
National



DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

20 de abril del 2018

www.washingtonhispanic.com

RUMBO A FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018



Por bombardeos del Occidente contra Siria

Descartan que mundial de Rusia se suspenda

Presidente de FIFA dice que situación en el mundo no va a tener ningún impacto negativo en Rusia 2018.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los recientes bombardeos realizados en conjunto por Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña a los centros de producción de armas químicas en Siria comienzan a generar incertidumbre sobre el desarrollo del Mundial de Rusia 2018, programado del 14 de junio al 15 de julio. ¿Por qué? Rusia se manifestó en contra del bombardeo de Estados Unidos y respalda a Siria y al régimen de Bashar al Asad. Y siendo Moscú – sede principal del Mundial – la región más grande de dicho país que funge como centro político y cultural más importante del continente, declaró que Estados Unidos hizo solo un montaje en Duma de un país “rusófono”, por lo que incluso su presidente, Vladimir Putin, convocará a una reunión urgente en el consejo de seguridad de la ONU.

No obstante, Gianni Infantino, presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), enfrió el panorama deportivo y manifestó confianza en que la situación de crisis política entre Rusia y algunos países



Estados Unidos y sus aliados respondieron con un bombardeo a Siria, después de que supuestamente el gobierno de Bashar Al Asad hiciera uso de armas químicas. Gianni Infantino dice que la Copa del Mundo no corre peligro.

FOTO: AP.

occidentales, no afectará ni impactará desfavorablemente a la realización de la Copa del Mundo.

“El mundo está viviendo una situación bastante delicada en general, pero estoy convencido, no va a tener ningún impacto negativo en el Mundial Rusia 2018, creo, va a ser todo lo contrario”, declaró Infantino en el cierre de la edición 68 del Congreso

Ordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol).

Asimismo, Gianni Infantino remarcó: “Los boicots y los conflictos nunca nos han dado nada de bueno”.

“Como decía el presidente (de Argentina Mauricio) Macri, el fútbol tiene este poder de unir a la gente, el fútbol es el deporte de la gente y la gente no quiere violencia, no

quiere destrucción ni tampoco quiere guerras, la gente quiere celebrar”, subrayó Infantino.

Varios países hicieron anuncio sobre no enviar delegaciones políticas al Mundial Rusia 2018 tras la crisis por el envenenamiento de un ex espía ruso en el Reino Unido.

Pero “los rusos quieren abrir las puertas de Rusia y que la gente venga a celebrar el fútbol y no a hacer política”, insistió el máximo dirigente del fútbol mundial.

Además destacó el valor inicial de una Copa del Mundo. “Es nuestra responsabilidad como presidente de la FIFA que todo el mundo sea bienvenido en Rusia para celebrar el fútbol y si esto puede ayudar a mejorar la situación, mejor”.

El secretario de Exteriores británico, Boris Johnson, ha asegurado en el Parlamento que “es correcto” comparar las Olimpiadas de 1936 de Adolf Hitler con el Mundial de fútbol de 2018 de Putin.

El diputado laborista Ian Austin, pidió la retirada de Inglaterra del Mundial, y dijo que “es una perspectiva vomitiva pensar que Putin puede glorificar este evento deportivo”.

■ NO ES LA PRIMERA VEZ QUE OCURRE



Fanáticos rusos gritaron cánticos ofensivos contra jugadores franceses, específicamente contra los jugadores de raza negra, como Paul Pogba.

FOTO: CORTESÍA

LA FIFA ACUSA A RUSIA DE RACISMO

WASHINGTON HISPANIC
AP

La FIFA acusó a Rusia, la anfitriona de la próxima Copa del Mundo, por cánticos racistas de su afición a menos de dos meses de que arranque el torneo.

Desde la grada se dirigieron cánticos imitando a un mono hacia jugadores franceses negros, incluyendo Paul Pogba, durante el amistoso que Francia ganó por 3-1 a Rusia en San Petersburgo el mes pasado.

Tras recopilar las pruebas, la FIFA dijo que “se ha abierto un proceso disciplinario contra la Federación de Fútbol de Rusia por este incidente”.

La federación rusa indicó que coopera con la investigación de la FIFA.

“Se ha hecho un pedido al Ministerio del Interior para identificar a diversas personas involucradas en estos incidentes”, declaró Alexei Smertin, el responsable de anti discriminación de la federación, citado el lunes por la agencia noticiosa Tass. “Si se comprueba la culpabilidad de estos individuos, es muy probable que no se les permitirá concurrir a los partidos del Mundial y la liga rusa”.

Rusia ya fue acusada por el comportamiento racista de su afición durante las dos últimas Eurocopas. En ambos casos, la federación pagó una multa.

Este es el tercer caso de racismo que se da esta temporada en el estadio de San Petersburgo, donde se disputará una de las semifinales del Mundial. La UEFA acusó al Zenit de San Petersburgo en dos ocasiones por el comportamiento racista de su afición durante juegos de la Liga Europa.

■ DESEMPEÑOS EN AMISTOSOS CREAN CAMBIOS EN LA TABLA

ALEMANIA LIDERA RANKING DE FIFA

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Alemania permaneció en la cima del ranking de selecciones de la FIFA pese a la derrota que sufrió ante el número dos, Brasil, el mes pasado en un partido amistoso.

Los campeones del Mundial de 2014 sucumbieron 1-0 como locales contra los brasileños, en el último partido de los equipos antes de presentar las convocatorias para el torneo de este año en Rusia.

Bélgica subió dos puestos al tercero, mientras que Por-

tugal y Argentina retrocedieron uno para quedar cuarto y quinto tras perder en amistosos el mes pasado.

España, que goleó 6-1 a Argentina, bajó dos puestos al octavo.

Uruguay ascendió cinco plazas para quedar 17mo.

Rusia, la anfitriona del Mundial, descendió tres escalones para quedar 66to.

Túnez, el equipo de África mejor ubicado, escaló nueve lugares para quedar 14to, un tope histórico. El avance de Túnez hizo que México, el primero de la CONCACAF, cayera al 15to.

Irán es el mejor de Asia como 36to.



Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM**
Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C.
con tarifas de promoción.



1800.654.1386
yeswtt.com



Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros



*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceros
*Paquete turísticos *Otros

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520

O Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.

Estimados por teléfono y totalmente gratis

Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

IDA
Y
VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

VAMOS A RUSIA

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	.....	\$239
Guatemala	.....	\$289
México	.....	\$259
Guadalajara	.....	\$289
Managua	.....	\$339
Panamá	.....	\$419
Tegucigalpa	.....	\$279
Brasil	.....	\$589
Caracas	.....	\$439

Buenos Aires	.....	\$399
San José	.....	\$289
Bogotá	.....	\$429
Montevideo	.....	\$629
Bolivia	.....	\$799
Lima	.....	\$439
Santiago de Chile	.....	\$549

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ruta 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Fotos:
Álvaro Ortiz

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente&eventos

CHLI rinde tributo a Ileana Ros-Lehtinen: De Educadora a Líder Global

El Premio “A Lifetime of Achievement” de CHLI, fue otorgado a Ileana Ros-Lehtinen, la primera mujer Hispana en ser electa congresista en 1989 y así mismo en el año 1982 fue elegida a la Florida House of Representatives. La Gala de premiación fue coordinada por Mary Ann Gómez Orta, Presidenta y Directora, y Lincoln Díaz-Balart, presidente de la Junta Directiva, el 11 de abril en el Mandarin Oriental Hotel.



Muy alegre la Congresista Ileana Ros-Lehtinen, con su Premio “The CHLI Ileana Ros-Lehtinen International Leadership”. Es felicitada por sus hijos Patricia Lehtinen y Rodrigo Heng-Lehtinen (der.). Les observa Mario Díaz-Balart, vice chair de CHLI (izq.), el 11 de abril en el Mandarin Oriental Hotel.



La Congresista Ileana Ros-Lehtinen, con su premio (centro) es acompañada por Nathalie Rayes, V.P. Public Affairs de Grupo Salinas, miembro de CHLI y Presidenta de la Gala XIV (izq.). Otros miembros de CHLI le rodean.



La galardonada Ileana Ros-Lehtinen (der.), comparte grato momento en compañía de sus hijos Patricia Lehtinen y Rodrigo Heng-Lehtinen (de pie). Con ellos Caitlyn Jenner, Olympic Medalist y Activista Transgender (sentada).



El congresista Luis Gutiérrez, de Illinois (izq.), junto con Susan I. Santana, de AT&T Services, y el congresista de Texas Henry Cuellar, vice chairman de CHLI (der.).



Nathalie Rayes, de Grupo Salinas, presidenta de la XIV Gala y miembro de CHLI (izq.), junto con Danny Vargas, presidente de “Friends of the National Museum of the American Latino”. (der.).



Jeyben Castro, Hispanic Affairs U.S. Senate Committee on Finance Majority Staff (izq.); una invitada; Jovita Carranza, U.S. Treasurer; y Teri Galves, de “Miss DC America” (der.).



Richard Gere, Actor y Activista Humanitario, amigo por muchos años de la Homenajada Ileana Ros-Lehtinen.

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026



SOCIAL SECURITY

Información Oficial

Por Diana Varela

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Preguntas y respuestas

Este mes se celebra “El Mes Nacional del Seguro Social”. De igual manera se celebra el Mes de la Planificación Financiera. Únase a nosotros y aprenda más sobre sus beneficios de Seguro Social, y cómo usted puede prepararse para la jubilación.

Le ofrecemos a continuación, tres pasos esenciales:

- **Conozca más sobre el Seguro Social:** Visite www.segurosocial.gov
- **Verifique sus ganancias:** Cree una cuenta en línea my Social Security y obtenga información personal de su historial o registro de ganancias.
- **Haga un estimado de sus beneficios:** Calcule sus beneficios futuros utilizando el Calculador de Beneficios por jubilación.

¡Debemos prepararnos! Les invito a que visiten también otros sitios de internet que nos ayudarán a garantizar el tener una jubilación sin preocupaciones:

www.americasaves.org
¿No sabe cuáles son las mejores opciones para ahorrar? Infórmese para tomar los pasos necesarios para empezar a tener otras fuentes de ingreso cuando el momento de la jubilación llegue.

www.fdic.gov
Obtenga información en español sobre muchos aspectos importantes que le ayudarán a prepararse mejor para la jubilación. Nota: Estos sitios de internet tienen páginas con información en español.



Silvia Caceres-Diaz

Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español

¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Con Don Quijote y Giselle



El Ballet Nacional de Cuba llega a DC como parte del programa de giras internacionales que desarrolla anualmente. FOTO: CORTESÍA.

Ballet Nacional de Cuba llega al The Kennedy Center en DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Ballet Nacional de Cuba una de las más prestigiosas compañías danzarias del mundo llega al John F. Kennedy Center for the Performing Arts en Washington DC con dos extraordinarias presentaciones Don Quixote los días martes 29 y miércoles 30 de mayo y Giselle el jueves 31 de mayo al domingo 3 de junio.

El internacionalmente reconocido Ballet Nacional de Cuba debutó en los Estados

Unidos en el Kennedy Center hace 40 años. Visto por última vez en el Kennedy Center en 2011, la compañía regresa al escenario de la Ópera con dos extraordinarios ballets: la directora artística Alicia Alonso escenifica el clásico romántico Giselle con coreografías de Jean Coralli y Jules Perrot y su aclamada versión de Don Quijote coreografiada por Alicia Alonso después de Marius Petipa.

Admirada por su bello trabajo de pies, fuertes bailarines y una técnica impecable, la compañía ha adoptado una tradición de excelencia ro-

mántica y clásica, ya que Alicia Alonso, Fernando Alonso y Alberto Alonso (el primer bailarín profesional en Cuba) la fundaron en 1948. The Ballet Nacional de Cuba se ha establecido como la más alta expresión de la escuela cubana de ballet, basada en un legado cultural que abarca varios siglos de tradición en la danza teatral combinada con un carácter único impregnado de las características esenciales de la cultura nacional. Alonso, que es una de las bailarinas más veneradas en el ballet, bailó con el American Ballet Theatre, y entre sus

muchos papeles principales, es famosa por su interpretación del papel principal en Giselle.

La compañía surge en 1948, con Alicia Alonso como principal fundadora y primerísima figura. En 1950 se crea la Escuela Nacional de Ballet Alicia Alonso, anexa a la compañía profesional. Desde los inicios, su línea artística partió del respeto a la tradición romántica y clásica, estimulando al mismo tiempo el trabajo creativo de coreógrafos que seguían una línea de búsquedas en lo nacional y contemporáneo.

EL SUPER ASTRO BORICUA



El astro puertorriqueño será reconocido el jueves 19 por la Hispanic Federation por sus esfuerzos para eliminar el tráfico humano y ayudar a reconstruir a Puerto Rico.

FOTO: CHRIS PIZZELLO/INVISION/AP.

Ricky Martin es homenajeado por su labor humanitaria

CLAUDIA TORRENS
AP

Ricky Martin recibirá la noche del jueves de manos de Lin-Manuel Miranda un premio por sus esfuerzos para eliminar el tráfico humano y ayudar a reconstruir a Puerto Rico tras el paso del huracán María.

El premio a la labor humanitaria se entregará durante la gala de la Hispanic Federation, una organización sin ánimo de lucro que trabaja a favor del bienestar de los hispanos en Estados Unidos. Se espera que también acudan a la cita personalidades como la actriz estadounidense Gina Rodriguez y el músico panameño Rubén Blades.

“Ricky Martin ha alzado su voz con pasión y ha actuado para proteger y celebrar los derechos de

los niños, los individuos LGBTQ y los hispanos, con su trabajo humanitario más reciente enfocado en ayudar a Puerto Rico a recuperarse de una catástrofe”, dijo José Calderón, presidente de la Hispanic Federation, en un comunicado.

“Su compasión, dedicación y activismo sirven como modelo para muchos de nosotros”.

La Fundación Ricky Martin, que el superastro boricua, ha colaborado con varios grupos para concienciar sobre el tráfico humano. El cantante ha hablado ante el Congreso estadounidense y la ONU sobre el tema, con el objetivo de urgir medidas que prevengan y penalicen el problema. Tras el huracán María, que azotó a Puerto Rico en septiembre, su fundación envió aviones con suministros de primera necesidad para los habitantes de la isla.

CIRQUE DU SOLEIL®

LUZIA

AHORA Y HASTA
EL 17 DE JUNIO
BAJO LA GRAN CARPA
TYSONS II

cirquedusoleil.com/luzia

PATROCINADOR OFICIAL



SOCIO AFILIADO

México

Este domingo 22 de abril

Gran estreno de Luis Miguel la serie

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La serie inspirada en el vida de Luis Miguel se estrenará este domingo 22 de abril por Netflix y Telemundo, así que todos los fans solo necesitan sentarse frente a su televisor y disfrutar de esta nueva producción que contará los secretos más íntimos de cantante.

El director de “Luis Miguel, la serie”, Humberto Hinojosa dirigió los 13 capítulos de la primera temporada, que retrata el paso a la edad adulta de Luis Miguel en las décadas de 1980 y 90.

Es fuerte “ver los sacrificios que va haciendo la familia como ente para que el pequeño tenga éxito y al mismo tiempo los sacrificios que

va haciendo él como persona para continuar su carrera. No creo que mucha gente esté dispuesta a ceder tanto por sus sueños como él lo hizo”, dijo el director.

Luis Miguel estuvo al tanto de todo el desarrollo de la serie, que se rodó en Acapulco, la Ciudad de México y España.

Diego Boneta, quien encarna al llamado “Sol de México”, estaba interesado en llevar a la pantalla la historia del astro antes de que la producción comenzara hace dos años. Camila Sodi, quien interpreta a un misterioso amor de Luis Miguel en la serie, desfiló con un vestido de Christian Dior con cuentas rectangulares color cobre que combinó con botas con aire victoriano igualmente firmadas por la casa.

El español Oscar Jaenada,



El cantante y actor mexicano Diego Boneta interpreta a Luis Miguel.



FOTO: CORTESÍA.

que interpreta al padre del cantante, afirmó que era un honor estar en el estreno de la serie en México.

La productora ejecutiva Carla González confía en que la serie dejará satisfecha a los admiradores del cantante y adelantó que están en conversaciones para una segunda y tercera temporada.

“No vamos a decepcionar a los fans que quieren que se abarquen temas que ahora se han considerado intocables. No hay tema intocable”, dijo González. “Abarcamos no solamente el área profesional de Luis Miguel, el área personal y también en su pasado, la historia de su familia, cada personaje... Es una enorme responsabilidad, porque al final casi todas las personas retratadas en la serie son personas vivas”.

EN LA NUEVA MINISERIE DE TNT

Maya Zapata será Selena

Agencias/Redacción
Washington Hispanic



La actriz mexicana Maya Zapata será la encargada de encarnar a la reconocida cantante de tex mex Selena Quintanilla, para la nueva miniserie “El secreto de Selena”, producida por TNT. Detalles señalan que la miniserie girará en torno a la investigación y juicio por el asesinato de Quintanilla a manos de Yolanda Saldívar. Selena fue la reina de la música tex-mex hasta que fue asesinada por la presidenta de su club de fans el 31 de marzo de 1995, cuando la cantante tenía 23 años. Ganó un Grammy por su álbum “Live” en 1994. Fue nombrada por la revista Billboard “Mejor artista latina de los 90” y hasta 2015 había vendido más de 65 millones de álbumes. Entre sus éxitos destacan “Bidi Bidi Bom Bom”, “No me queda más” y “Amor prohibido”. Maya Zapata es una actriz que formó su carrera en el teatro, el cine y la televisión. Además, ha participado de algunas cintas en Hollywood, compartiendo escenas con figuras de la talla de Jennifer López.

La aclamada actriz mexicana Maya Zapata que ha sido escogida para interpretar a la querida cantante en “El Secreto de Selena”. FOTO: AP

LLEGA A DC DENTRO DE SU GIRA

Colombiano Carlos Vives anuncia “Tours USA 2018”

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC



El cantante Carlos Vives, uno de los máximos exponentes de la música colombiana, anunció una gira que lo llevará en septiembre a siete ciudades de Estados Unidos para compartir los más recientes éxitos de su álbum “Vives”.

“Oh my God no puede ser, qué felicidad regresar a un tour por los Estados Unidos. Feliz de reencontrarme con mi público y que cantemos juntos mis éxitos de mi más reciente álbum ‘Vives’, así como esos clásicos que nunca pueden faltar”, dijo el compositor y cantante.

“Muy contento siempre de estar allá con ustedes”, agregó.

La gira comenzará el 14

El cantante Carlos Vives incluirá en su gira sus últimos éxitos.

FOTO: AP

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA
TODO TIPO DE EVENTOS:
BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE,
UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295



NAVARRO'S
ENTERTAINMENT
DEE JAY | LIGHTS | SOUND
WWW.NAVARROSENT.COM

Se necesitan
Cocineros
Ayudantes de cocina,
Hornero de Pollo
a la Brasa
y Cajera Billingue
para el centro de Baltimore

Interesados llamar al
301 503 6499

Se necesita
Hornero de
Pollo a la Brasa
para Vienna y
Frederisburg

Interesados llamar al
301 503 6499

DIA DE LA FAMILIA

NUEVAS IDEAS AMERICA

DC • MD • VA

Entrada \$20

Incluye Plato de Comida



Juegos

Camisas

Pupusas

Carne Asada

Apoyemos al movimiento
Nuevas Ideas para llevar a
NAYIB BUKELE
a la presidencia!
Información para obtener
su DUI y cómo Votar.

Más información: (202) 630-0554

Sábado 21 de Abril
10am - 4pm

4407 Grant St. NE
Washington, DC 20019

LA mart

Ofertas De Esta Semana: 04/20-04/26/2018

FRI 20	SAT 21	SUN 22	MON 23	TUE 24	WED 25	THU 26
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

NOW ON!

SALE

BIG CHANCE

UNTILL

PRODUCE FARM - FRESH FRUITS & VEGETABLE

- Naranja Navel**
Navel Orange 113 size
3/\$1
- Coco Tierno**
Young Coconut
\$1.99 c/u
- Mango Verde**
Green Mango
\$1.49 lb
- Tomate**
Tomato 5x6 size
\$0.59 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Pepinillo Ingles**
English Cucumber
\$0.59 ea
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Habichuelas**
Green Bean
\$0.99 lb
VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Papaya Amarilla**
Yellow Papaya
\$0.99 lb
FRI/SAT/SUN Limited Time Offer
- Repollo**
Green Cabbage
\$0.49 lb

MEAT WE OFFER ONLY THE HIGHEST QUALITY MEATS

- NO-TRIMMED Tira de Asado de Estilo LA**
Premium Beef Short Rib (LA Cut)
\$6.29 lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Res Estilo NY**
Fresh Beef NY Strip Loin (Bag)
\$4.79 lb
- EN BOLSA ENTERA Bistec de Res Ribeye**
Fresh Beef Ribeye Steak
\$3.99 lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo Fino de Res**
Boneless Beef Top Sirloin
\$3.49 lb
- Lengua de Res**
Cow Tongue
\$4.99 lb
- Hombro Entero de Cerdo**
Fresh Whole Picnic Shoulder
\$0.99 lb
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso**
Boneless Fresh Pork Butt
\$1.99 lb
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo**
Fresh Whole Pork Spare Rib
\$2.09 lb
- PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo**
Assorted Pork Chop
\$1.89 lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso**
Boneless Fresh Whole Pork Loin
\$1.99 lb
- PAQUETE FAMILIAR Alas de Pollo Estilo Bufalo**
Fresh Buffalo Party Wing
\$1.99 lb
- EN BOLSA DE 10 LB Piernas/Pierna Entera de Pollo**
Chicken Drumstick/Quarter Legs
\$0.69 lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso**
Boneless Fresh Chicken Breast
\$1.89 lb
- PAQUETE FAMILIAR Muslo de Pollo sin Hueso**
Boneless Chicken Thigh
\$1.79 lb
- Cabra**
Goat
\$3.99 lb

SEAFOOD SEAFOOD SO FRESH YOU CAN SMELL THE SEA!

- Butterfish**
Butterfish
\$1.49 lb
FRESH
- Cola de Monje**
Monkfish
\$1.99 lb
FRESH
- Lubina Blanca**
Whitebass
\$1.99 lb
FRESH
- Pargo Jumbo**
Jumbo Porgy
\$1.99 lb
FRESH
- Perca Blanca**
White Perch
\$1.99 lb
FRESH
- Camarones Blancos 21/25**
White Shrimp 21/25
\$5.99 lb

GROCERY WOW! LOWEST PRICES EVERYDAY

- La Fe Arroz Precocido Grano Largo 10 lb**
\$4.99
- Zuko Mezcla para Jugo (Todas las Variedades) 14.1 oz**
2/\$3
- Mi Canton Frijoles Rojos 64 oz**
\$5.99
- Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 3 lt**
\$8.99
- Goya Sazon con Azafran 3.52 oz**
\$1.99
- Lacostena La Costeña Jalapeños 28 oz**
\$1.99
- Goya Mojo Criollo 24.5 oz**
\$1.79
- Malher Consome Sabor a Camaron 200 gr**
\$0.99
- Yummies Tajadas de Platano (Todas las Variedades) 5.46 oz**
\$1.79
- Masabrosa Harina de Maiz 4.4 lb**
\$1.99
- Rio Grande Queso Fresco Yorito 12 oz**
\$3.99
- Malher Frijoles Volteados 29 oz**
\$1.99
- Cuetara Galletas Maria 7 oz**
2/\$1
- La Lechera Leche Condensada 14 oz**
\$1.99
- Olancho Crema Hondureña 32 oz**
\$6.99
- Capri Sun Jugos (Todas las Variedades) 10pk**
2/\$4
- Mazola Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 40 oz**
\$3.79
- Bright & Early Jugos de Frutas (Todas las Variedades) 59 oz**
\$0.99
- Dannon Yogurt Danimals (Todas las Variedades) 6 pk**
2/\$5
- Turkey Hill Helados (Todas las Variedades) 48 oz**
\$2.49
- Deer Park Agua Embotellada 24 pk**
\$2.79
- Xtra Detergente Liquido (Todas las Variedades) 75 oz**
\$1.99
- Green Pine Estufa a Gas Propano 1 ct**
\$44.99
- Ace Cook Olla con Tapa 24 qt**
\$39.99
- Cosmos Jarra con Vasos**
\$2.99